Website: www.sriaurobindoashram.net

E-mail: contact@aurobindoonline.in



SRI AUROBINDO INSTITUTE OF VOCATIONAL TRAINING

SRI AUROBINDO ASHRAM - DELHI BRANCH SRI AUROBINDO MARG NEW DELHI-110016

Dear Friends,

Please find enclosed our leaflet for training of economically weaker youth. This program has been running since 1989 without any proper recognition from the Govt. Our training is very holistic and character building.

We request your help to identify young deserving people and motivate them to join the training. The training is entirely FREE with board and lodging.

We are also looking for volunteers who can give training in any of the specialized courses given below.

Please circulate this leaflet as widely as possible amongst your contacts, friends and relatives. Thanking you in advance.

In the service of the Mother,

Tara Jauhar Chairperson

प्रिय मित्रों.

कृपया आर्थिक रूप से कमज़ोर युवाओं के प्रशिक्षण के लिए हमारे पत्रक को बाँटिये। 1989 से यह कार्यक्रम बिना किसी उचित मान्यता के चल रहा है। हमारा प्रशिक्षण समग्र और चरित्र निर्माण पर बहुत जोर देता है।

हम योग्य युवा लोगों की पहचान करने और उन्हें प्रशिक्षण में शामिल होने के लिए प्रेरित करने के लिए आपकी मदद का अनुरोध करते हैं। प्रशिक्षण आवास-निवास के साथ पूरी तरह से मुफ़्त है।

हम स्वयंसेवक की भी तलाश कर रहे हैं जो नीचे दिए गए किसी भी विशेष पाठ्यक्रम में प्रशिक्षण दे सकते हैं।

कृपया अपने संपर्क, मित्र और रिश्तेदारों के बीच इस पत्रक को यथासंभव व्यापक रूप से प्रसारित करें। आपको अग्रिम धन्यवाद।

श्रीमाँ की सेवा में,

तारा जौहर।

अध्यक्ष

Website: www.sriaurobindoashram.net

E-mail: contact@aurobindoonline.in



Ph. 011-26567863

SRI AUROBINDO INSTITUTE OF VOCATIONAL TRAINING

SRI AUROBINDOASHRAM - DELHI BRANCH SRI AUROBINDO MARG NEW DELHI-110016

TRAINING OF YOUTH

Sri Aurobindo Ashram - Delhi Branch has been running Vocational Training program successfully since 1989 for economically backward youth with an objective to empower rural youth by equipping them with professional skills and help them in achieving their career goals.

To keep pace with time, we have now upgraded the Training program by adding new courses for the youth. These job-oriented courses focus on practical demonstration and hands-on learning. Fulfilling our commitment to uplift the economically deprived masses, **preference is given to the BPL cardholders in all the courses to ensure social inclusion.** All candidates belonging to the age group of 18-25 years can apply for our courses. All courses conducted at Delhi are of **one year duration; commencing on 1st April 2022**. No leaves will be granted during the training. The last date for submission of the Application form is 15th of March 2022.

श्री अरिबदो आश्रम दिल्ली शाखा सन 1989 से आर्थिक रूप से पिछड़े युवकों के लिए व्यावसायिक प्रशिक्षण कार्यक्रम सफलतापूर्वक चलाता रहा है। हमारा उद्देश्य ग्रामीण क्षेत्र के युवा वर्ग को व्यावसायिक कौशल प्रदान करके उन्हें अपने जीविकोपार्जन में सक्षम बनने के लक्ष्य में मदद करना है।

परिस्थितियों को ध्यान में रखते हुए हमने प्रशिक्षणार्थियों के लिए नए विषयों और पाठ्यक्रमों में वृद्धि करते हुए प्रशिक्षण कार्यक्रम को उन्नत किया है।

यह नौकरी उन्मुख पाठ्यक्रम प्रायोगिक प्रदर्शन और व्यावहारिक कौशल पर केंद्रित हैं। आर्थिक रूप से दुर्बल जनसमुदाय के लिए हमारी प्रतिबद्धता में सामाजिक समावेश के सुनिश्चय में सभी पाठ्यक्रमों में केवल बीपीएल (BPL) कार्ड धारी आवेदकों को ही प्राथमिकता दी जाएगी। आवेदकों की उम्र18 से 25 वर्ष होनी चाहिए। दिल्ली में संचालित सभी पाठ्यक्रमों की अविधावर्ष है; इसकी शुरुआत1 अप्रैल 2022 से होगी। उल्लेखनीय है कि प्रशिक्षण के दौरान कोई अवकाश नहीं दिया जाएगा। प्रवेश-पत्न जमा करने की अवधी 15 मार्च 2022 है ।

1. Office Administrative and Customer Service /- कार्यालय प्रशासनिक और ग्राहक सेवा

Eligibility: Class 12 Pass

Understand and speak Basic Hindi & English

योग्यताः कक्षा 12 पास

बुनियादी हिंदी और अंग्रेजी समझें और बोलें

Course content / पाठ्यक्रम विषय सामग्री:

- Usage of Computer and Internet MS Word, Excel & PowerPoint, E-mail and internet usage.
- Key Board Skills
- Spoken English inputs using contexts, language and scenarios that will prepare students for work in a formal, structured environment.
- Intrapersonal and Social Confidence including visits to Corporate Offices and work-related environments.
- Interpersonal and behavioral skills including time and anger management, teamwork, planning and objective setting and conflict management.
- Selling and Customer Service Skills
- कंप्यूटर और इंटरनेट का उपयोग- एमएस वर्ड, एक्सेल एंड पावर प्वाइंट, ई-मेल और इंटरनेट का उपयोग करना
- प्रमुख बोर्ड कौशल
- संदर्भ, भाषा और परिदृश्यों का उपयोग करके बोले गए अंग्रेजी इनपुट जो छात्रों को औपचारिक, संरचित वातावरण में काम के लिए तैयार करेंगे
- पारस्परिक और सामाजिक विश्वास जिसमें कॉर्पोरेट कार्यालयों का दौरा और कार्य-संबंधित वातावरण शामिल हैं
- पारस्परिक और व्यवहार कौशल जिसमें समय और क्रोध प्रबंधन, टीम वर्क, योजना और उद्देश्य सेटिंग और संघर्ष प्रबंधन शामिल हैं
- बिक्री और ग्राहक सेवा कौशल सीखना

2. Multi Skilled Courses / - बह् कुशल पाठ्यक्रम

For youth to equip them with multitasking abilities युवाओं के लिए उन्हें बहु आयामी कार्यक्षमताओं से युक्त करना।

Eligibility: Class 10 Pass योग्यता: कक्षा 10 पास

Course content / पाठ्यक्रम विषय सामग्री:

- Electrical course covers basic electric knowledge like functions of different types of wires, fuses and repairing tube lights, coolers, bulbs, fans and other domestic appliances.
- Plumbing course will develop sound understanding regarding uses of pipes, tools and other materials for installing a safe and durable plumbing system that helps in maintaining a hygienic environment.
- Carpentry course provides the learners with the opportunity to learn and explore learn the uses of different types of tools, repairing old furniture, building rickshaws and wooden objects.
- Basic Welding Course enables learners to do welding in both construction and maintenance areas.
- इलेक्ट्रिकल कोर्स-विभिन्न प्रकार के तारों ,प्यूज और रिपेयरिंग , ट्यूबलाइट्स, कूलर, बल्ब ,पंखे और अन्य घरेलू उपकरणों से संबंधित ब्नियादी बिजली के ज्ञान का प्रशिक्षण देता है।

- नलसाजी (प्लिमिंग) पाठ्यक्रम एक सुरिक्षित और टिकाऊ नलसाजी प्रणाली स्थापित करने के लिए पाइप, उपकरण और अन्य सामग्रियों के उपयोग के बारे में अच्छी समझ विकसित करेगा जो एक स्वच्छ वातावरण को बनाए रखने में मदद करता है।
- बर्व्हिगिरी(कापेंट्री) पाठ्यक्रम शिक्षार्थियों को पुराने फर्नीचर की मरम्मत रिक्शा और लकड़ी की वस्तुओं का निर्माण और विभिन्न प्रकार के औजारों के उपयोग को सीखने और जानने का अवसर प्रदान करता है।
- बेसिक वेल्डिंग पाठ्यक्रम(basic welding course) शिक्षार्थियों को निर्माण और रखरखाव दोनों ही क्षेत्रों में वेल्डिंग कार्य में सक्षम बनाता है।

2. Para-Medical Training / पैरा-मेडिकल प्रशिक्षण

Eligibility: Class 12 Pass with Biology

योग्यताः कक्षा 12 पास

Course content / पाठ्यक्रम विषय सामग्री:

- Developing overall attitude of patient care
- Bed making as a skill to enable trainees to learn about different types of Linen used, collecting and disposing off linen and preparing room after discharge for new admission
- Nutrition and hydration to teach trainees about various components of food, appropriate patient diet, feeding a patient, recording patient diet and feeding details.
- Develop proficiency in Safety and First Aid with awareness of hygiene & sanitation.
- Opportunity to learn Panchakarma, Homeopathy, Ayurveda, Physiotherapy and Allopathy.
- Understanding of different medicines and learning the stock management
- रोगी देखभाल का समग्र दृष्टिकोण विकसित करना
- विभिन्न प्रकार के लिनन के बारे में जानने के लिए शिक्षार्थियों को सक्षम करने के लिए एक कौशल के रूप में बिस्तर बनाना, लिनन को इकट्ठा करना और छुट्टी के बाद आने वाले नए रोगी के लिए कमरे को फिर से तैयार करना।
- प्रशिक्षणार्थियों को भोजन के विभिन्न घटकों, उचित रोगी आहार, एक रोगी को खिलाने, रोगी के आहार को रिकॉर्ड करने और विवरण को पढ़ाने के लिए पोषण और जल योजन।
- शिक्षार्थी स्वच्छता और कीटाणु मुक्त जागरूकता के साथ सुरक्षा और प्राथमिक चिकित्सा में दक्षता विकसित करना।
- पंचकर्मा, होम्योपैथी, आयुर्वेद, फिजियोथेरेपी और एलोपैथी सीखने का अवसर।
- विभिन्न दवाओं की समझ और स्टॉक प्रबंधन सीखना

3. Herbal department./ हर्बल विभाग

Eligibility: Class 10 Pass

योग्यताः कक्षा 10 पास

Provides in-depth training in herbal apprenticeship which includes:

- Pruning trees, plucking leaves and flowers and drying them
- Learning different types of drying methods: Solar drying, Shade drying and Electric drying
- Powdering of herbs, and packing the processed herbs with proper sanitation.
- Learning the use of different kinds of tools in carrying out all the aforementioned processes.
- Learning the nutritional and therapeutic value of different kinds of herbs

The course gives young enthusiasts a great opportunity to delve deep into herbal knowledge by providing

them with an ideal environment.

हर्बल विभाग में जड़ी बूटी की जानकारी दी जाती है जिसमें शामिल हैं:

- पेड़ों की छंटाई, पत्तियों और फूलों को तोड़ना और उन्हें स्खाना
- विभिन्न प्रकार के स्खाने के तरीके सीखना: सौलर ड्रायर, शेड ड्रायर और इलेक्ट्रिक ड्रायर
- जड़ी बूटियों का पाउडर बनाना, और प्रसंस्कृत जड़ी बूटियों को उचित स्वच्छता के साथ पैक करना।
- उपरोक्त सभी प्रक्रियाओं को पूरा करने में विभिन्न प्रकार के औजारों के उपयोग को सीखना।
- विभिन्न प्रकार की जड़ी-बूटियों के पोषण और चिकित्सीय मूल्य सीखना

पाठ्यक्रम उत्साही युवा को जड़ी-बूटियों पर काम करने के लिए एक आदर्श वातावरण प्रदान करके हर्बल ज्ञान में गहराई से उतरने का एक बड़ा अवसर देता है।

4. Tailoring Course / सिलाई पाठ्यक्रम

Eligibility: Class 10 Pass

योग्यताः कक्षा 10 पास

This evergreen course trains the trainees to learn the basics of stitching / यह जीवनोपयोगी पाठ्यक्रम प्रशिक्षार्थियों को सिलाई की मूल बातें सीखने के लिए प्रशिक्षित करता है, जैसेः

- Use of sewing tools and equipment used in tailoring
- Learning sewing terminology
- Taking appropriate body and dress measurements
- Design, drafting and pattern making
- Cutting, tailoring and finishing of garments for children and ladies
- Learning the art of embroidery
- सिलाई में उपयोग किए जाने वाले सिलाई उपकरणों की जानकारी और उनका उपयोग।
- सिलाई शब्दावली सीखना
- माप लेना
- डिजाइन, प्रारूपण और पैटर्न बनाना
- बच्चों और महिलाओं के लिए कपड़ों की कटाई, सिलाई में कौशल प्रदान करना
- कढ़ाई की कला सीखना

5. Cookery, Bakery & Food Processing / बेकरी और पाक कला का प्रशिक्षण

Eligibility: Class 10 Pass

योग्यताः कक्षा 10 पास

- Understanding of kitchen items and their use
- Hands on experience of cooking food, making salad, baked vegetables, etc
- Learning food processing: making jams, pickles, squash, chatani, etc
- Learn to make breads, biscuits, cakes, buns, etc.
- रसोई के सामान और उनके उपयोग की समझ
- खाना पकाने, सलाद, पकी हुई सब्जियां आदि बनाने का व्यावहारिक अनुभव
- खादय प्रसंस्करण सीखना: अचार बनाना, स्क्वैश जैम, चटनी, आदि बनाना
- ब्रेड, बिस्क्ट, केक, बन आदि बनाना सीखें।

CERTIFICATES / प्रमाण पत्र

Certificates will be given to the candidates on successful completion of the training.

प्रशिक्षण के सफल समापन पर उम्मीदवारों को प्रमाण पत्र दिए जाएंगे।

BOARD & LODGING / बोर्डिंग और लॉजिंग

Boarding and lodging will be provided **free of cost** at Sri Aurobindo Ashram, Delhi Branch to the trainees throughout the training period.

प्रशिक्षण अविध के दौरान प्रशिक्षार्थियों को श्री अरविंदो आश्रम, दिल्ली शाखा में रहने और खाने पीने की व्यवस्था निःशुल्क दी जाएगी।

POCKET MONEY / जेब खर्च

Rs. 1500/- per month will be given as pocket money during the training period but the participants will have to bear their own travel expenses & medical expenses, if necessary. However, basic health care is available at the Mother's Integral Health Centre where all consultation, medicines and treatment is given free of cost.

प्रशिक्षण अविध के दौरान रु 1500 / - प्रति माह **जेब खर्च** के रूप में दिया जाएगा, लेकिन यदि आवश्यक हो, तो प्रतिभागियों को अपने स्वयं के यात्रा व्यय और चिकित्सा खर्च वहन करना होगा। हालाँकि, श्रीअरविन्दो आश्रम दिल्ली शाखा के स्वास्थ्य विभाग (The Mother's Integral Health Centre) में बुनयादी चिकित्सिय परामर्श, दवाएँ और उपचार निःश्ल्क उपलब्ध है।

DISCIPLINE / अनुशासन

Since the courses are held in the Ashram and trainees will be living on the Ashram campus, a **strict discipline** is maintained throughout and trainees will be expected to participate and integrate themselves in the Ashram life, attending morning Shramdan and evening meditation. **Smoking, drinking, drugs etc. are strictly prohibited.**

चूं कि पाठ्यक्रम आश्रम में आयोजित किए जाते हैं और प्रशिक्षार्थी आश्रम परिसर में रह रहे होंगे, पूरे समय एक सख्त अनुशासन बनाए रखा जाता है और प्रशिक्षार्थियों से आश्रम जीवन में भाग लेने और खुद को एकीकृत करने की उम्मीद की जाएगी, सुबह का श्रमदान और संध्या-ध्यान सबके लिये अनिवार्य है। धूमपान, मद्यपान, मादक पदार्थीं आदि पर पूर्ण रूप से प्रतिबंध है।

EXTRACURRICULAR ACTIVITIES / अतिरिक्त पाठयक्रम गतिविधियों

During the training period, candidates will be encouraged to participate in extracurricular activities, such as games, music, etc. Hindi, Spoken English and Physical Education classes for the trainees are compulsory. **Basic computer training** is also given.

प्रशिक्षण अविध के दौरान, उम्मीदवारों को अतिरिक्त गतिविधियों में भाग लेने के लिए प्रोत्साहित किया जाता है,

जैसे कि खेल, संगीत, आदि, प्रशिक्षार्थियों के लिए हिंदी, अंग्रेजी भाषा और शारीरिक शिक्षा की कक्षाएं अनिवार्य हैं। बेसिक कंप्यूटर ट्रेनिंग भी दी जाती है।

MODE OF APPLICATION / आवेदन का तरीका

Application form is available on request. Please write to us on saivtsaa@gmail.com/contact@aurobindoonline.in/ OR collect it personally. Only 40 seats are available.

आवेदन पत्र अनुरोध पर उपलब्ध है। कृपया हमें <u>saivtsaa@gmail.com/</u> <u>contact@aurobindoonline.in</u> पर ईमेल भेजें या व्यक्तिगत रूप से प्राप्त करें। सत्र में केवल 40 प्रशिक्षार्थी स्थान पा सकेंग

Preference will be given to candidates who are sponsored by recognized institutions. मान्यता प्राप्त संस्थानों दवारा भेजे गए उम्मीदवारों को प्राथमिकता दी जाएगी।

DO NOT PROCEED TO DELHI WITHOUT RECEIVING PROPER ACCEPTANCE LETTER FROM US.

श्रीअरविन्द आश्रम (दिल्ली शाखा) के द्वारा उचित स्वीकृति पत्र के प्राप्त हुए बिना दिल्ली के लिये प्रस्थान न करें।

(CONVENOR) (संयोजक)

Contact Person: Riya Choudhary, Mob No. 9717717147

संपर्क करें: रिया चौधरी, 9717717147

Website: www.sriaurobindoashram.net

E-mail: contact@aurobindoonline.in



Ph. 011-26567863

SRI AUROBINDO INSTITUTE OF VOCATIONAL TRAINING

SRI AUROBINDO ASHRAM - DELHI BRANCH SRI AUROBINDO MARG NEW DELHI-110016

Application form

Note: 1. As far as possible the form is to be filled in the candidate's own handwriting and in block letters. प्रशिशु इस प्रार्थना पत्न को जितना हो सके साफ-सुथरे एवं बड़े अक्षरों में स्वयं भरें।

2. Photocopies of the school or college certificate, testimonials, character certificate etc. should be forwarded with the application. अपने विद्यालय के प्रमाण- पत्न इत्यादि की प्रमाणित फोटो प्रतिलिपियाँ प्रार्थना पत्न के साथ भेजें।

| Application for Training in /िकस प्रशिक्षण के लिए | | |
|---|----------------------|----------|
| 2 nd Choice / द्वि ती य विकल्प | | |
| Name: Mr/Ms / नामः श्री सुश्री | | |
| Father's/Husband's name / पिता / पति का नाम | | • |
| Designation & Office Address / पद एवं कार्यलय का पता | | |
| Pin Code / पिन कोड | | |
| E-mail / ई-पत्रPhone / दूरभाष | | |
| The state to which you belong / किस राज्य के निवासी हैं। | | |
| Mother Tongue / मातृ भाषा | Photograph (फोटो) | |
| Permanent Home/Present Address / स्थायी पता / वर्तमान पता | · | |
| | | |
| | | |
| Pin Code./ पिन कोडE-mail / ई-पत्र | Phone / दूरभाष | 1 |
| Date of Birth / जन्म-तिथि | | |
| | | |

II.QUALIFICATION

| Exam. Passed परीक्षा उत्तीर्ण वर्ष | (1) 41 47 ener | Instruction शिक्षण का | & Year of passing विश्वविद्यालय बोर्ड एवं उत्तीर्ण | |
|--|----------------|--------------------------|--|--|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

Are you presently enrolled in any courses (regular or through correspondence)? Yes/ No (if yes, please provide details)

क्या आपने वर्तमान में किसी पाठ्यक्रम (सामान्य अथवा पत्राचार द्वारा) में नामांकन कराया है हाँ नहीं (यदि हाँ तो विस्तृत विवरण दें)

PROFICIENCY IN LANGUAGES: भाषाओं में निप्णताः 1. Languages you can speak / भाषाएँ जो बोल सकते हैं / सकती हैं..... 2. Languages you can read & write / भाषाएँ जो पढ़ एवं लिख सकते हैं / सकती हैं..... III. EXTRA-CURRICULAR ACTIVITIES: (give full details of your achievements, Add extra sheets) पाठ्येतर गतिविधियाँ (अपनी उपलब्धियों का पूर्ण विवरण दें। अतिरिक्त पुष्ठ लगा सकते हैं) IV. PREVIOUS JOB EXPERIENCE IF ANY: सेवा अन्भव यदि है: Name & Place of employment / रोजगार का विवरण एवं स्थान..... Type of Institution / संस्था का प्रकार..... Period served with dates / कब से कब तक नौकरी की है तिथि लिखें..... Employed as / किस पद पर.... Achievement if any / विशेष उपलब्धि यदि कोई हो..... **V.FAMILY BACKGROUND:**

| Relation | | | |
|----------|--------------------|-----------------------|---------------|
| रिश्ता | उम्र | पेशा(विस्तार से लिखे) | वार्षिक आमदनी |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | Relation रिश्ता | | |

| | य एवं आदत : | | | | | | |
|------------------------------|---|--------------------------------|-------|------|-----------|----------|-------|
| a) | Your Health | | | | | | |
| b) | आपका स्वास्थ्य Have you details) किसी गम्भीर रोग | suffered | from | any | serious | ailment? | (Give |
| c) | | | | | | | |
| c, | क्या आप धुम्रपान / | | | | | | |
| VII. MAR | ITAL STATUS | | | | | | |
| वैवाहि | क विवरण | | | | | | |
| | -1/ 199(-1 | | | | | | |
| a) क्या ३ | Are you married? आप विवाहित हैं ? | | | | | - | |
| क्या ३ b) | Are you married? आप विवाहित हैं ? Details of childre | n and depend | lants | विवा | ह की तिथि | | |
| क्या ३ b) बच्चों c) | Are you married? आप विवाहित हैं ? | n and depend जिyou engaged? | lants | विवा | ह की तिथि | | |
| क्या ३ b) बच्चों c) | Are you married? आप विवाहित हैं ? Details of children एवं आश्रितों का विवस If not married are y | n and depend जिyou engaged? | lants | विवा | ह की तिथि | | |

Details of near relations including Parents, brothers, and sisters.

पारिवारिक पृष्ठभूमि : माता –िपता, भाई –बहन एवं अन्य निकट सम्बन्धियों का विवरण

| | आध्यात्मिक | रूचि | एवं | अभीप्सा |
|-----|--|---------------------------|-------------------|----------------------------|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | (b) Have you studied any wo | orks of SRI AUROBI | NDO AND THE MO | OTHER? If so, give details |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | क्या आपने श्रीमाँ - अरविन्द | के साहित्य का अध्य | यन किया ? यदि हाँ | , तो विस्तार से लिखें : |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| IX. | ANY OTHER PARTICUI | ARS YOU WISH TO | O FURNISH: | |
| | अपने बारे में कोई और जान | कारी जो आप देना च | ाहें : | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| X. | PARTICULARS OF ENC संलग्नकों का विवरण | LOSURES: | | |
| | त्तराण्यका का ।पपर्प | | | |

UNDERTAKING / वचन-बद्ध

- 1. I promise to abide by the rules and regulations of the Sri Aurobindo Ashram (Delhi- Branch) and to observe the sanctity of the place.
 - मैं वचन देता हूँ कि श्रीअरविन्द आश्रम (दिल्ली-शाखा) के नियमों एवं विनियमों का पालन करूंगा और यहाँ के पवित्र वातावरण की गरिमा को बनायें रखुंगा।
- I will take the course seriously and will be regular and punctual for all classes and training.
 मैं पाठ्यक्रम को गभीरता पूर्वक लुंगा तथा समस्त कक्षाओं एवं प्रशिक्षण में नियमित एवं समयनिष्ठ रहंगा।
- I am aware that I have no holidays during the twelve months of the training.
 एक वर्ष की प्रशिक्षण अविध में मुझे किसी प्रकार की छुट्टी नहीं मिलेगी इस बात की मुझे जानकारी हैं।
- 4. I shall not leave the campus of the Ashram without permission to the authorities. मैं संबंधित अधिकारी की अनूमित के बिना आश्रम परिसर से बाहर नहीं जाउंगा।
- 5. I shall be responsible for all medical expenses. मैं अपनी चिकित्सा व्यय स्वयं वहन करूंगा।
- 6. In case I leave the training in the middle, I will not expect any travel expenses or pocket allowance. अगर मैंने प्रशिक्षण को बीच में छोड़ दिया तो मुझे किसी प्रकार का यात्रा भत्ता या जेब खर्च नहीं मिलेगा।
- 7. If at any time the Management asks me to leave, I shall vacate the place without delay and questioning. Management's decision will be final. अगर प्रबन्धन नें मुझे किसी समय जाने के लिए कहा तो मैं यह स्थान अविलम्ब बिना प्रश्न पूछे छोड़ दूँगा। प्रबन्धन का निर्णय अन्तिम होगा।

| Date: | Signature of the Applicant |
|---------|----------------------------|
| दिनाक : | प्रशिशु का हस्ताक्षर : |

| हवाले के व्यक्तियों के नाम, पते और दूरभाष संख्या जो किसी श्रीअरविन्द आश्रम से सम्बन्धित |
|--|
| अथवा प्रख्यात संस्था से जुड़े हो। (रिश्तेदारों के नाम नहीं देने हैं) |
| 1. Name / नाम |
| Address (पता) |
| E-mail./ ई पत्र |
| 2. Name / नामTel / दुरभाष(कार्यालय) (O). |
| Address (पता) |
| E-mail. /ई पत्र |
| Contact Addresses of Friends / Relatives to be informed in case of emergency. आपातकाल के मामले में सूचित किए जाने वाले मित्रों / रिश्तेदारों से संपर्क के लिए पते : |
| 1. Name / नाम |
| Address (पता) |
| E-mail./ ई पत्र |
| 2. Name / नाम(कार्यालय) (O)(निवास) (R) |
| Address (पता) |
| E-mail. /ई पत्र |
| |
| Signature / हस्ताक्षर |

Name, Address & Tel. No. of References, of office bearers of any Sri Aurobindo Ashram connected institution or any well-known institution. (Names of Relatives are not to be given)

Please Note: कृपया ध्यान दें:

भेज गये संस्थान का म्हर

1. Incomplete applications will be rejected. अपूर्ण प्रार्थना-पत्र स्वीकार नहीं किये जाएंगे।

2. DO NOT PROCEED TO DELHI UNLESS YOU RECEIVE PROPER ACCEPTANCE LETTER FROM US.

जब तक हमारे द्वारा भेजा गया अन्मति-पत्र आपको प्राप्त नहीं होता आप दिल्ली के लिए प्रस्थान न करें।

3. Please attach stamped self-addressed envelope for future correspondence. भविष्य में पत्र-व्यवहार के लिए कृपया अपना पता लिखा एवं टिकट लगा हुआ लिफाफा संलग्न करें।